**CURRICULUM VITAE**

**Cecilia Negri**

Personal Details

Name: Cecilia

Surname: Negri

Address: Via Crispi 21- Modena-Italy

Place and date of birth: Carpi (Mo), 03.04.1979

Nationality: Italian

Mobile: +39 333 4841221

Email/skype contact [negricecilia@yahoo.it](mailto:negricecilia@yahoo.it)

**Blog: http://topitaliantranslation.wordpress.com/**

**Education and training**

**2011** **Degree in Literary Translation** – Leconte Publishing House

**1998-2002     Bachelor’s Degree in Cultural Sciences**

Modena e Reggio Emilia University – Department of Literatures and Philosophy - Modena - Italy

Final grade: 100/110

Principal subjects: English, German, Antropology

**July 1998      High School Diploma Liceo Socio Psico Pedagogico**

C. Sigonio (Modena) - Italy

Final grade: 48/60

**Work experiences**

February 2010- currently: part time freelance translator.

Among others:

* **Somya Translators Pvt. Ltd.(India)**: legal proofreading and translation ( Italian<English)
* **Tony Succar ( music producer) and the Unity Project (Miami):** Official Italian Translator and Coordinator (<http://unitylatintribute.com/>)
* **WagMobLanguage (USA):** App’s translation and voice recording
* **L'Officina della Prosperità-Patricia Gozlan**: Blog translation (http://www.patriciagozlan.com)
* **Blog-Art-Edyta Zabielska:** Blog translation (www.blog-art.it)
* **Lingual Consultancy Services (India):** Traduzioni Tecniche
* **Federica Tebaldi**- The impact of immigration policies on the processes of social inclusion of immigrants in care settings– ( Sociology Book Italian<English translation)
* **Languages For All**- Translation Agency- technical manuals English<Italian translation
* **NY Publishing House**: novels translation English<Italian
* **LeConte Publishing House**: Novels by various writers- English<Italian translation
* Translator for the Italian Civil Protection

March 2005- currently:

* ***Legal translation for different association working on the death penalty issue***

January 2007-currently                      part time  HR Recruitment Specialist at Randstad Italia spa

 January 2004- December 2006                    HR Training specialist at Studio GR

 2005-2008 Interpreter at SenzaVoce Organization

(Human rights conferences - American English < Italian )

 2004- currently Private English lessons

Grammar, conversation, listening and writing with exercises

**Personal skills**

European language levels (\*)           Comprehension            Writing skills            Verbal skills

English:                                                                      C2                       C2                           C2

German:                                                                     B1                         B1                          B1

 (\* )Common European Framework of Reference for languages

**Computer skills**

 Excellent understanding and working knowledge of Windows System and Ms Office